



FIN Sisältö

Antiseptinen haavapyyhe 4 kpl
 Haavatyyny (alumiinipinnoite) 5 x 5 cm 2 kpl
 Haavataitos 5 x 5 cm 3 kpl
 Kiinnittyvä haavaside 6 x 8,3 cm 3 kpl
 Rasvalappu 7,5 x 7,5 cm 2 kpl
 Sideharsorulla 7,5 cm 4 m 2 kpl
 Ihoteippi (kuitukangas) 2,5 cm 9 m
 Haavansulkuteippi = perhoslaastari 5 kpl
Laastarilajitelma: Kangaslaastari 2,5 x 7,5 cm (4 kpl), sormenpäälaastari 5 x 4,5 cm (4 kpl), muovilaastari 1,9 x 7,5 cm (8 kpl) ja 3,8 x 3,8 cm (4 kpl), leikattava kangaslaastari 6 cm x 20 cm

SV Innehåll

Antiseptisk särduk 4 st.
 Sårdyna (aluminiumbeläggning) 5 x 5cm 2 st.
 Sårkompress 5 x 5 x 3 st.
 Självhäftande särförband 6 x 8,3 cm 3 st.
 Salvkompress 7,5 x 7,5 cm 2 st.
 Gasbinda 7,5 cm 4 m 2 st.
 Kirurgtejp (fibertyg) 2,5 cm x 9 m
 Suturtejp = fjärlsplåster 5 st.
 Plåsterförpackning: tygplåster 2,5 x 7,5 cm (4 st.), fingertoppsplåster 5 x 4,5 cm (4 st.), plastplåster 1,9 x 7,5 cm (8 st.) ja 3,8 x 3,8 cm (4 st.), klippbart tygplåster 6 cm x 20 cm.

HAAVANHOITO PAKKAUS

SÄRVÅRDS KIT WOUND CARE KIT



Haavan hoito

1. Puhdista haava puhtaalla vedellä ja taitoksella tai antiseptisellä pyyhkeellä.
 2. Tyrehdytä verenvuoto painamalla haavaa puhtaalla taitoksella.
 3. Suojaa haava.
 Pienet haavat: Laastari tai kiinnittyvä haavaside
 Vuotavat haavat: Haavataitos/haavatyyny haavan päälle (hopeinen antibakteerinen pinta ihoa vasten), kiinnitys kuitukangasteipillä tai sideharsolla.
 Pienet viiltohaavat: Kiinnitä haavan reunat toisinsa perhoslaastarilla.
 Jos haava on syvä ja verenvuoto jatkuu, käänny lääkärin puoleen.

Toimenpidepakkauksen kokoaja
 BIODEM MEDICAL
 www.cool-x.fi
 Kaipionmäentie 7
 37570 LEMPÄÄLÄ, FINLAND

add EAN code
 6418536 600405



HAAVANHOITO PAKKAUS

SÄRVÅRDS KIT WOUND CARE KIT

SV Sårvård kit

1. Rengör såret med rent vatten eller en antiseptisk duk och avlägsna smutsen med en kompress.
 2. Stoppa blödningen genom att trycka på såret med en ren kompress.
 3. Skydda såret mot yttre påverkan och smuts.
 Små sår: Plåster eller självhäftande särförband
 Blödande sår: Sårkompress/sårdyna på såret (den silverfärgade antibakteriella ytan mot huden), fäst med fibertygtejp eller gasbinda och fibertygtejp.
 Små skärsår: Fäst sårets kanter mot varandra med ett fjärlsplåster.
 Om såret är djupt och inte slutar blöda, uppsök läkare.

GB Wound treatment

1. Clean the wound using clean water and a gauze swab or an antiseptic cleansing wipe.
 2. Stop the bleeding by applying pressure to the wound with a clean gauze swab.
 3. Cover the wound.
 Small cuts: Apply a plaster or an adhesive wound dressing.
 Bleeding wounds: Cover the wound with a gauze swab/wound dressing pad (place the silver antibacterial contact layer on the skin), secure in place with non-woven tape or a gauze roll bandage.
 Minor cuts: Pull the skin on either side of the wound together using a butterfly closure strip. If the wound is deep and won't stop bleeding, seek medical attention.

GB Contents Antiseptic cleansing wipes 4 pcs. Wound dressing pads (aluminium contact layer) 5 x 5 cm 2 pcs. Gauze swabs 5 x 5 cm 3 pcs. Adhesive wound dressings 6 x 8,3 cm 3 pcs. Ointment dressings 7,5 x 7,5 cm 2 pcs. Gauze roll bandages 7,5 cm 4 m 2 pcs. Skin tape (non-woven material) 2,5 cm 9 m. Wound closure tape = Butterfly closure strip 5 pcs. Assorted plasters: Fabric plasters 2,5 x 7,5 cm (4 pcs), fingertip plasters 5 x 4,5 cm (4 pcs), plastic plasters 1,9 x 7,5 cm (8 pcs) and 3,8 x 3,8 cm (4 pcs), fabric plaster strip 6 cm x 20 cm.